

# Observatory of Cultural Policies in Africa

The Observatory is a Pan African international NGO created in 2002 with the support of African Union, the Ford Foundation, and UNESCO. Its aim is to monitor cultural trends and national cultural policies in the region and to enhance their integration in human development strategies through advocacy, information, research, capacity building, networking, co-ordination, and co-operation at the regional and international levels.



## OCPA NEWS

**No 264**

**12 November 2010**

Published with the support of the Spanish Agency for International Co-operation for Development (AECID)

**This issue is sent to 13105 addresses**

\*

***VISIT THE OCPA WEB SITE***

<http://www.ocpanet.org>

\*



We wish to promote interactive information exchange within Africa and between Africa and the other regions. Please send us information for dissemination about new initiatives, meetings, research projects and publications of interest for cultural policies for development in Africa. Thank you for your co-operation.

\*

Nous souhaitons promouvoir un échange d'information interactif en Afrique ainsi qu'entre l'Afrique et les autres régions. Envoyez-nous des informations pour diffusion sur des initiatives nouvelles, réunions, projets de recherches, publications intéressant les politiques culturelles pour le développement en Afrique. Merci de votre coopération.

**Máté Kovács, editor:** [mate.kovacs@ocpanet.org](mailto:mate.kovacs@ocpanet.org)

\*\*\*

**Contact: OCPA Secretariat,** 725, Avenida da Base N'Tchinga, P. O. Box 1207  
Maputo, Mozambique

Tel: +258- 21- 41 86 49, Fax: +258- 21- 41 86 50

**E-mail:** [secretariat@ocpanet.org](mailto:secretariat@ocpanet.org) or

**Executive Director: Lupwishi Mbuyamba:** [director@ocpanet.org](mailto:director@ocpanet.org)

*You can subscribe or unsubscribe to OCPA News via the online form at*  
<http://ocpa.irmo.hr/activities/newsletter/index-en.html>

*Vous pouvez vous abonner ou désabonner à OCPA News, via le formulaire disponible à*  
<http://ocpa.irmo.hr/activities/newsletter/index-fr.html>

*See previous issues of OCPA News at/ Numéros précédents d'OCPA News à*  
<http://ocpa.irmo.hr/activities/newsletter/index-en.html>

**XXX**

## **In this issue – Dans ce numéro**

### **Highlight / A la une**

- Abuja Declaration of the 3rd Session of the AU Conference of Ministers in charge of Culture (Abuja, Nigeria, 25 - 29 October 2010): Summary of decisions and recommendations
- Déclaration d'Abuja de la 3ème session de la Conférence de l'UA des Ministres en charge de la Culture (Abuja, Nigeria, 25 - 29 Octobre 2010) : Résumé des décisions et des recommandations

### **A. News about OCPA and its Web Site / Nouvelles sur OCPA et sur son site internet**

A.1 OCPA at the 3rd Conference of Ministers in charge of Culture

L'OCPA à la 3e Conférence des ministres en charge de la Culture

A.2 Publications de l'OCPA/OCPA Publications

### **B. News, events and projects in Africa**



- B.1 Le 3ème Festival Mondial des Arts Nègres
- B.2 The 2nd All Africa Dance Festival on Peace in Nairobi from 3 to 5 December 2010, Nairobi
- B.3 Le Kolatier - Marché des musiques d'Afrique (Douala, 17 au 20 novembre 2010)
- B.4 Le Conseil International de la Musique (CIM) au Kolatier
- B.5 La 11ème édition du Festival Les Moments Conte –Patrimoine (FESTMOC-P)
- B.6 La 7ème Festival planche sur «l'enfant dit sorcier» (RDC)

### **C. News about cultural policies, institutions and resources in Africa**

- C.1 Arab Culture Ministers Congress (Doha, Qatar, 27 – 28 October 2010)
- C.2 Mashatile sworn-in as new Minister of Arts & Culture
- C.3 Ghana: Chieftaincy, Culture law To Be Reviewed
- C.4 Madagascar - Lutte contre la contrefaçon des œuvres littéraires et artistiques
- C.5 The DRC joins the Convention on the Protection and Promotion of the Diversity of Cultural Expressions  
La RDC adhère à la Convention sur la protection et la promotion de la diversité des expressions culturelles
- C.6 AICA Incentive Prize for Young Critics

### **D. News, institutions, resources and events in other regions and countries**

- D.1 Imagining Cultural Space (Stockholm, 17-19 November 2010)
- D.2 The 22nd Social Research conference: From Impunity to Accountability - Africa's Development in the 21st Century, November 18–19, 2010, NYC
- D.3 MUSEUM International N°245-6: Patrimoine commun - Futurs partagés  
MUSEUM International N°245-6: Shared Heritage Shared Future
- D.4 Documents relatifs à la 4e session ordinaire du Comité intergouvernemental de la Convention de 2005  
Documents for the Fourth Ordinary Session of the Intergovernmental Committee
- D.5 The theme for International Museum Day 2011

### **E. Actualités culturelles dans la presse africaine/Cultural Agenda in the African Press**

- E.1 Links to portals
- E.2 Selected information from AllAfrica/Informations provenant de AllAfrica:
  - Angola: Minister Wants Subjects on Cultural Economy in Faculties
  - Nigeria: Gearing for Universal Studios Art Fair
  - Nigeria: 'Abuja Film Village to Create 250,000 Jobs Annually'
  - Africa: How to Be a Writer in Africa
  - Africa: Africa International Film Festival Debuts in December
  - Afrique: 13e congrès de la Panaf et 20e conférence de la Safa
  - Tunisie: Clôture du colloque sur le mécénat culturel
  - Burkina Faso: Siao 2010 - C'est parti pour la biennale de l'artisanat africain!
  - Afrique: L'Afrique du Sud à la croisée des cultures du Continent noir !
- E.3 Selected information from Panapress/Informations provenant de Panapress
  - Moroccan professor to receive "2010 translation prize"
  - Abdou Diouf attendu mardi à Rabat pour la remise du Prix de la traduction

### **F. Info from newsletters and information services**

- F.1 News from the web site of UNESCO's Communication and Information Sector
  - UNESCO's Rabat Office publishes guide to advance gender equality in radio content
  - Le Bureau de l'UNESCO à Rabat publie un guide pour promouvoir l'égalité des genres à la radio



## F.2 News from the International Federation of Arts Councils and Cultural Agencies

- Canada Council for the Arts releases five year strategic plan
- Zambia - Government to Construct Cultural Centres
- How the arts are funded outside the UK
- Network Meeting of cultural policy research
- Spotlight on Memory of the World heritage: An audiovisual window on the world

## F.3 Africultures

- Appel à contribution pour un ouvrage collectif sur "Francis Bebey"
- Exposition "Angola, figures de pouvoir" – Musée Dapper, Paris, France,
- RDC - Salaam Kivu International Film Festival (SKIFF) Goma, 22 – 31 octobre 2010
- Morija, festival des arts et des cultures 2010 (Lesotho, 28 – 31 octobre 2010)
- Conférence «I Festival, Il Territorio, L'economia» (Les festivals, le territoire, l'économie)
- "Le Festival au Désert" Des spots et des étoiles - Intagrist El Ansari
- Appel à contributions: Conférence Internationale Annuelle 2011 de l'Association du Théâtre Africain

## F.4 AFRICINFO

- Festival International du Film de l'Etudiant (FIFE): Appel à Candidature
- Dialogues de Corps - Rencontres chorégraphiques de Ouagadougou 2010
- Salon international des tissus d'Afrique (SITA) 2010

## F.5 UNCTAD Creative Economy E-Newsletter

## F.6 AFRICOM-L

- Commonwealth Museums: Culture, Economy and Climate Change, May 2011
- International Journal of Intangible Heritage - Call for papers

## F.7 Arterial Newsletter

- International Radio Playwriting Competition 2011
- 7th Amakula Kampala International Film Festival 2010 (Kampala, October 29th – Nov 6th)
- Work opportunities in Arterial Network
- Offres d'emploi au Réseau Artériel

## F.8 Newsletter Casa África

- 1st Tri-Continental Handicraft Fair (Tenerife, Spain, 27 October – 1st November 2010)
- Le 1er Salon tricontinental d'artisanat (Tenerife, Espagne, jusqu'au 1er novembre 2010)

## F.9 Babelmed

- Colloque international Speak, Memory (Le Caire, du 28 au 30 Octobre 2010)
- Rencontres d'Averroès
- Festival Cinéma Méditerranéen, Bruxelles
- «Regards croisés euro- méditerranéens»

## F.10 Diversity of Cultural Expressions News

- 19th call for projects by Fonds francophone des inforoutes
- Implementing the UNESCO Convention of 2005 in the European Union
- Proceedings of the Funding Culture, Managing the Risk symposium
- Déclaration de Montreux: les Chefs d'État et de gouvernement appellent à la ratification et la mise en oeuvre de la Convention
- Fonds francophone des inforoutes: 19e appel à projets



- Mise en œuvre de la Convention de l'UNESCO de 2005 au niveau de l'Union Européenne
  - Actes du symposium «La gestion des risques dans le financement de la culture»
- F.11 UNESCO Culture Newsletter / Lettre d'information sur la culture
- 2005 Convention on the Protection and Promotion of the Diversity of Cultural Expressions: On the Occasion of its 5th Anniversary
  - La Convention sur la protection et la promotion de la diversité des expressions culturelles célèbre son 5e anniversaire
- F.12 Arts Watch: A Weekly Cultural Policy Publication of Americans for the Arts
- U.S. Department of State Expands Cultural Diplomacy Efforts
- F.13 Cyberkaris - the monthly electronic newsletter of the Interarts Foundation
- Theatre forum – a new activity for the second phase of the Project on Sexual and Reproductive Health in Mali
  - Seminar “Contribution of Culture to Combat Poverty and Social Exclusion”
  - The U40 International Forum in Istanbul
  - CIRCLE Website Relunched
- F.14 La Lettre de Culturesfrance
- L'anthologie Les Poètes de la Méditerranée, une coédition Culturesfrance/Gallimard.
- F.15 Les nouvelles de l'Observatoire Culturel ACP
- Le site web du projet ARPEM
  - CODE DES VISAS UE. Mobilité des Artistes de pays tiers
  - Launch of the ARPEM website
  - EU VISA CODE. Mobility of artists from third countries
- F.16 AfricanColours Weekly Newsletter
- Contemporary Art Expressions from Africa by Mustapha Sanneh

## XXX

### Highlight / A la une

#### **Abuja Declaration of the 3rd Session of the AU Conference of Ministers in charge of Culture (Abuja, Nigeria, 25 - 29 October 2010)**

As announced earlier this conference was organized by the African Union Commission in collaboration with the Government of the Federal Republic of Nigeria with the main theme „Sustainable financing of the cultural development sector”. It was attended by the ministers of culture of some 30 African countries. At the end of the discussions the Ministers adopted the Abuja Declaration summarized here below:

#### **Summary of decisions and recommendations**

The Ministers attending the Conference decided and recommended to

- 1) Adopt the draft Strategy of the Financing of the Culture Development Sector in Africa;
- 2) Further adopt the Implementation Programme of the African Cultural Renaissance Campaign 2010 - 2012;



- 3) Commit to implement long term culture development national plans based on the promotion of infrastructure, access to capacity building, funds and human resources;
- 4) Request the African Union Commission to develop criteria for the recognition of Pan- African Cultural Institutions that will be used to address the requests from Member States;
- 5) Further request the African Union Commission to prepare a Decision and/or Declaration for the consideration of the next Heads of State and Government Summit 2011 on the theme of Shared Values, to urge all Member States and Regional Economic Communities (RECs) to promote and allocate resources for the implementation of the Campaign of the African Cultural Renaissance 2010 – 2012 and the establishment of Culture Development Desks and Programmes within all RECs;
- 6) Ask the African Union Commission to invite all Member States and relevant institutions to create more cultural spaces and strengthen the place of the African cultural identity in architectural designing and decoration features of all our public spaces, such as squares, ministries, embassies and head offices, as part of the African Renaissance effort;
- 7) Support to Algeria in its effort to establish the Great Africa Museum in Algiers;
- 8) Further support the proposal made by the International Council of African Museums (AFRICOM) to establish a Pan-African Museum within the new conference centre of the African Union Headquarters in Addis Ababa, Ethiopia;
- 9) Support Tanzania in the promotion of the Road to Independence project;
- 10) Accept the proposal by the Democratic Republic of Congo (DRC) to host the 4th Session of the AU Conference of Ministers in charge of Culture (CAMC4) in 2012;
- 11) Further accept the proposal by Mozambique to host the 3<sup>rd</sup> edition of the Pan African Cultural Congress (PACC3) in Maputo, Mozambique in 2012;
- 12) Accept the proposal by Cameroon to host the 3<sup>rd</sup> edition of the Pan African Cultural Festival (PANAF3) Yaounde in 2013.

Contact: Angela Martins, Senior Culture Officer, AU Commission:  
[MartinsA@africa-union.org](mailto:MartinsA@africa-union.org)

\*\*\*

### **Déclaration d'Abuja de la 3<sup>ème</sup> session de la Conférence de l'UA des Ministres en charge de la Culture (Abuja, Nigeria, 25 - 29 Octobre 2010)**

Comme annoncé plus tôt cette conférence a été organisée par la Commission de l'Union africaine en collaboration avec le Gouvernement de la République fédérale du Nigeria avec le thème principal «Le financement durable du secteur de développement culturel". Elle s'est déroulée avec la participation des ministres de la culture d'une trentaine de 30 pays africains. Suite aux débats, les ministres ont adopté la Déclaration d'Abuja résumées ci-dessous:



## **Résumé des décisions et des recommandations**

Les ministres participant à la Conférence a décidé de et a recommandé à

- 1) Adopter le projet de stratégie de financement du secteur de développement culturel en Afrique;
- 2) Adopter le Programme de la mise en œuvre de la Campagne de Renaissance culturelle africaine de 2010 à 2012;
- 3) S'engager à mettre en œuvre des plans nationaux à long terme pour développement culturel, fondés sur la promotion des infrastructures, sur l'accès aux développement des capacités et aux ressources financières et humaines;
- 4) Solliciter la Commission de l'Union africaine d'élaborer des critères pour la reconnaissance des institutions culturelles panafricaines qui seront utilisées pour répondre aux demandes des États membres;
- 5) Solliciter en outre la Commission de l'Union africaine de préparer une décision et / ou une déclaration, pour examen par le prochain Sommet (2011) des chefs État et de gouvernement, sur le thème des valeurs partagées, d'exhorter tous les États membres et toutes les communautés économiques régionales (CER) à allouer des ressources pour la promotion et la mise en œuvre de la campagne de la Renaissance culturelle africaine 2010 - 2012 et la mise en place d'unités et de programmes de développement culturel dans toutes les CER;
- 6) Demander à la Commission de l'Union africaine d'inviter tous les États membres et toutes les institutions compétentes, à créer plus d'espaces culturels et à renforcer la place de l'identité culturelle africaine dans la conception des éléments architecturaux et de la décoration de nos espaces publics tels que les places, les ministères, les ambassades et les sièges sociaux, dans le cadre de l'effort de Renaissance africaine;
- 7) Aider le Gouvernement de l'Algérie dans ses efforts pour établir la Grand Musée Africain à Alger;
- 8) Continuer à soutenir la proposition faite par le Conseil international des musées africains (AFRICOM) d'établir un musée panafricain dans le nouveau centre de conférence du siège de l'Union africaine à Addis-Abeba, Ethiopie;
- 9) Soutenir la Tanzanie dans la promotion du projet «Les chemins de l'indépendance»;
- 10) Accepter la proposition de la République démocratique du Congo (RDC) pour accueillir la 4ème session de la Conférence de l'UA des Ministres en charge de la Culture (CAMC4) en 2012;
- 11) En outre, accepter la proposition présentée par le Mozambique d'accueillir la 3ème édition du Congrès Culturel Panafricain (PACC3) à Maputo, au Mozambique en 2012;
- 12) Accepter la proposition par le Cameroun d'accueillir la 3ème édition du Festival panafricain de la culture (PANAF3) Yaoundé en 2013.



Contact: Angela Martins, Senior Culture Officer, AU Commission:  
[MartinsA@africa-union.org](mailto:MartinsA@africa-union.org)

\*\*\*

## **A. News about OCPA and its Web Site / Nouvelles sur OCPA et sur son site internet**

### **A.1 OCPA at the 3<sup>rd</sup> Conference of Ministers in charge of Culture**

As reported at the invitation of the AU Commission the OCPA Executive Director Lupwishi Mbuyamba attended the 3rd Conference of Ministers in charge of Culture (Abuja, Nigeria from 25 to 29 October 2010) organized on “Sustainable financing of the cultural development sector”.

The Executive Director presented the Report prepared by OCPA at the request of the AU Commission with a view to inform the Abuja Conference on the progress made in following-up the recommendations of the Roundtable of experts from cultural institutions in Africa (17 - 18 October 2008) on “Strengthening Partnership between African Cultural Institutions and the African Union”, organized in the framework of the 2nd Conference of Ministers of Culture (Algiers, 19 - 23 October 2008). OCPA was invited to continue its efforts in this respect, in collaboration with the institutions concerned, and up-date the Strategy proposed to this purpose in 2009.

The Executive Director also presented the conclusions of the 2nd Pan African Cultural Congress (Addis Ababa, 2009).

Contact: [secretariat@ocpanet.org](mailto:secretariat@ocpanet.org)

\*\*\*

### **L’OCPA à la 3e Conférence des ministres en charge de la Culture**

Comme nous l’avons annoncé, le Directeur exécutif de l’OCPA, Lupwishi Mbuyamba a participé à la 3e Conférence des ministres en charge de la Culture (Abuja, Nigeria 25-29 Octobre 2010) à l’invitation de la Commission de l’UA, dont le thème principal est: le financement durable du secteur du développement culturel.

Le Directeur exécutif a entre autre présenté le rapport préparé par l’OCPA à la demande de la Commission de l’UA en vue d’informer la Troisième session ordinaire de la Conférence de l’UA des Ministres de la Culture (Abuja, Nigeria, 25 - 29 octobre 2010) sur les progrès réalisés dans le suivi des recommandations de la Table ronde des institutions panafricaines (17 - 18 octobre 2008) sur le thème "Renforcement du partenariat entre les institutions culturelles africaines et l'Union africaine", organisée dans le cadre de la Deuxième session ordinaire de la Conférence de l’UA des Ministres de la Culture (Alger, 19 - 23 Octobre 2008). L’OCPA a été sollicité de poursuivre ses efforts en la matière, en collaboration avec les institutions concernées, et d’actualiser la Stratégie de suivi élaborée à cet effet en 2009.



Le Directeur exécutif a aussi présenté les conclusions du 2e Congrès Culturel Panafricain (Addis Abéba, 2009).

Contact: [secretariat@ocpanet.org](mailto:secretariat@ocpanet.org)

\*\*\*

## A.2 Publications de l'OCPA/OCPA Publications

- **Compendium of Reference Documents for Cultural Policies in Africa, OCPA, Maputo, 2006 396 p., 66 €/96\$ + exp.** The digital version of this publication, produced in ACERCA/OCPA co-operation is accessible at [http://www.aecid.es/export/sites/default/web/galerias/programas/Acerca/descargas/Cuadernos\\_Acerca\\_ingles.pdf](http://www.aecid.es/export/sites/default/web/galerias/programas/Acerca/descargas/Cuadernos_Acerca_ingles.pdf)
- **Politiques culturelles en Afrique –Recueil de documents de référence,** Máté Kovács (ed.), Séries de publications ACERCA, AECID en coopération avec l'OCPA, Madrid, 2009, 370 p. (en français à [http://www.aecid.es/export/sites/default/web/galerias/programas/Acerca/descargas/Cuadernos\\_Acerca.pdf](http://www.aecid.es/export/sites/default/web/galerias/programas/Acerca/descargas/Cuadernos_Acerca.pdf) et en espagnole à [http://www.aecid.es/export/sites/default/web/galerias/programas/Acerca/descargas/Cuadernos\\_Acerca\\_esp.pdf](http://www.aecid.es/export/sites/default/web/galerias/programas/Acerca/descargas/Cuadernos_Acerca_esp.pdf)
- **African Music - New Stakes, New Challenges/ Musiques africaines - Nouveaux enjeux, nouveaux défis,** OCPA / UNESCO Editions, Maputo/Paris, 2005, 128 p., 15 € ou 20 \$+ exp.
- **Observatory of Cultural Policies in Africa/ Observatoire des politiques culturelles en Afrique (Dossier OCPA),** OCPA, Maputo/Zagreb, 2004, 55 p., 8 € ou 11\$ + exp.
- **Guidelines for the Design and Evaluation of National Cultural Policies in Africa, OCPA, Maputo, April 2008, 22 p. / Guide pour la formulation et l'évaluation de politiques culturelles nationales en Afrique, OCPA, Maputo, 2009, 23 p.** Price: \$10 or \$8 euros plus exp..

More information/plus d'information à <http://ocpa.irmo.hr/activities/publics/index-en.html> Order at/Commandes à [secretariat@ocpanet.org](mailto:secretariat@ocpanet.org)

\*\*\*

**For previous news on the activities of the Observatory click on**  
<http://www.ocpanet.org/activities/news/index-en.html>

**Pour accéder à des informations antérieures sur les activités de l'Observatoire cliquez sur** <http://www.ocpanet.org/activities/news/index-en.html>

\*\*\*

## B. News, events and projects in Africa

### B.1 Le 3ème Festival Mondial des Arts Nègres

Du 10 au 31 décembre prochain, Dakar sera le «centre culturel» de l'Afrique. Le 3ème Festival Mondial des Arts Nègres, après la première édition de 1966, veut rester une pierre blanche. Les responsables de l'organisation ont concocté une kyrielle d'évènements durant les 21 jours du festival. Ainsi, un forum avec 6



conférences sur l'avenir de l'Afrique regroupera les intellectuels des peuples du continent africain. Il est prévu également un salon du livre à l'Ile de Gorée, de la danse, une exposition des créateurs africains sur la thématique «Modernité & Résistances/ aux Souffles du Monde», un Centre des musiques noires pour revisiter toutes les sonorités de l'Afrique en partenariat avec le Centre des Musiques noires de Bahia au Brésil.

Site web pour lire l'article <http://fr.allafrica.com/stories/201009240235.html>

\*\*\*

### **B.2 The 2nd All Africa Dance Festival on Peace in Nairobi from Friday 3rd-Sun 5th December 2010, Nairobi, Kenya**

2010 is the Africa Union Year of Peace and Security! - Many African countries have been affected by conflicts leading to the deaths of over seven million people in the last twenty years. There are still unresolved conflicts in Somalia, Sudan, Uganda, Burundi, Congo, Chad and other countries.

The artists of these countries have a lesson to share in the use of the arts to promote peace and healing while striving to prevent armed conflicts in the future.

The conference/ festival will provide a rich, inclusive and challenging forum for reflective practitioners to celebrate their creative richness; critically and deeply engage; dream and act jointly in producing alternative cultural and dance products and in shaping new narratives of just peace. It will be attended by approximately 2000 delegates from 30 countries from 5 continents.

For more information visit [www.africadancefestival.com](http://www.africadancefestival.com)

Contact: [info@africadancefestival.com](mailto:info@africadancefestival.com)

\*\*\*

### **B.3 Le Kolatier - Marché des musiques d'Afrique (Douala, 17 au 20 novembre 2010)**

Pendant «Le Kolatier 2010» une quinzaine de groupes musicaux émergents d'Afrique se produiront devant le public de Douala et les professionnels venus des quatre coins du monde. Le programme comprendra aussi:

- L'exposition des produits musicaux et services;
- Le symposium sur le thème "La musique au cœur du développement de l'Afrique" organisée par le CERDOTOLA (Centre régional de recherche et de documentation sur les traditions orales et pour le développement des langues africaines) en partenariat avec l'OCPA (Observatoire des politiques culturelles en Afrique);
- La Tribune des musiques africaines (prix décerné à un groupe musical africain par le Conseil africain de la musique après délibération d'un jury);
- L'atelier des chefs de chœur organisé par la FIMC (Fédération internationale des musiques chorales);
- La réunion du Bureau exécutif du CIM (Conseil International de la Musique), la première organisée en Afrique.



E-mail: [lekolatier@yahoo.fr](mailto:lekolatier@yahoo.fr) et [info@lekolatier.org](mailto:info@lekolatier.org)

\*\*\*

#### **B.4 Le Conseil International de la Musique (CIM) au Kolatier**

Le Conseil International de la Musique (CIM) tiendra la prochaine réunion de son Bureau exécutif à Douala, du 14 au 15 novembre 2010, en marge de la cinquième édition du Kolatier 2010, le Marché des Musiques d'Afrique, prévu du 17 au 20 novembre 2010.

C'est une occasion exceptionnelle que le CIM offre à l'Afrique pour des échanges fructueux. C'est en effet la toute première fois depuis sa création en 1949 que cette institution tient la réunion de son Bureau exécutif en terre africaine.

Il est également prévu dans l'agenda de ce Bureau exécutif du CIM une rencontre avec les membres du Conseil Africain de la Musique (CAM).

C'est en avril 2010 à Vienne, lors de la dernière réunion du Bureau exécutif du CIM que Luc YATCHOKEU, promoteur du projet Le Kolatier et Président du Conseil Camerounais de la Musique, a obtenu, avec l'appui du Professeur Lupwishi Mbuyamba (Président du Conseil Africain de la Musique), l'accord du CIM pour organiser cette réunion à Douala.

Site web: <http://www.lekolatier.org/>

Contact: [lekolatier@yahoo.fr](mailto:lekolatier@yahoo.fr)

\*\*\*

#### **B.5 La 11ème édition du Festival Les Moments Conte –Patrimoine (FESTMOC-P)**

Le FESTMOC – P aura lieu du 9 au 13 novembre 2010 à Sa'a au Cameroun. Cette édition aura comme thème: «Contes et numérisation du patrimoine oral», elle consacre un espace capitale à la numérisation du patrimoine oral. Le projet à cette 11ème édition a comme principal objectif de préserver, restaurer, diffuser et mettre en valeur le patrimoine oral à travers la numérisation.

Les principales activités prévues sont les rencontres professionnelles et la collecte de conte. En ce qui concerne les interventions contées, la 11ème édition du FESTMOC-Patrimoine réunira pendant 5 jours à SA'A des conteuses et conteurs venus d'Afrique Centrale, d'Afrique de l'ouest, d'Afrique du Nord et de France. Ces conteurs interviendront à la prison de Sa'a, à la Mairie, au foyer, à l'hôpital et dans les clycées, collèges et écoles Primaires et maternelles de la localité.

Contact: [leologmo@yahoo.com](mailto:leologmo@yahoo.com)

\*\*\*

#### **B.6 La 7ème Festibal planche sur «l'enfant dit sorcier» (RDC)**

Ce festival international de ballet, en sigle Festibal 2010 se tient dans les provinces de Kinshasa et du Bas-Congo du 12 au 27 novembre. Les villes de Kinshasa, Matadi et Mbanza-Ngungu vont accueillir cette caravane culturelle, notamment, du 12 au 14 novembre à Kinshasa, du 15 au 21 dans la ville portuaire de Matadi et du 22 au 27 novembre à Mbanza-Ngungu.

Ce festival va graviter autour d'un thème central «L'enfant n'est pas sorcier». Ce



phénomène de l'enfant dit sorcier est aujourd'hui à la base de plusieurs scissions au sein des foyers, des familles et communautés. Et de fil en aiguille, il s'en suit des scènes d'exorcisme qui ne réussissent pas dans tous les coups. Les enfants dits sorciers sont les plus soumis à des traitements dégradants. C'est donc une nécessité de réfléchir autour de cette question d'ordre communautaire et social.

Cette édition du Festival vise également la revalorisation des danses du Congo profond. Le plus souvent, ces danses échappent à un inventaire anthropologique. C'est dans cette optique que la compagnie les Itinérants s'emploie à susciter l'engouement au niveau des provinces de la RD Congo autour de la mise sur pied des ballets.

Contact: [milabyocamile@yahoo.fr](mailto:milabyocamile@yahoo.fr)

\*\*\*

## **C. News about cultural policies, institutions and resources in Africa**

### **C.1 Arab Culture Ministers Congress (Doha, Qatar, 27 – 28 October 2010)**

The agenda of this 17th edition of the Conference was focusing on the implementation of the decisions taken at the Arab Summit in Syrte (Libya) on the preparation of an Arab cultural summit, and a central point on the Comprehensive Renewal Plan for Arab Culture." Arab culture ministers and representatives of regional and international organizations taking part in this meeting also stressed the importance of boosting the mechanisms of joint Arab cultural action.

They also pointed out the importance of stepping up co- ordination between cultural policies in Arab states and updating the legal texts, in order to preserve the Arab cultural heritage, guarantee Arab creators' rights and favor the exchange of experiences to highlight the civilizational specificities of Arab cultures.

Source: <http://allafrica.com/stories/201011020904.html>

\*\*\*

### **C.2 Mashatile sworn-in as new Minister of Arts & Culture**

Nov 2010 Former Deputy Minister of Arts and Culture, Paul Mashatile was sworn-in as the new minister of arts and culture. He takes over from Lulu Xingwana who has been redeployed to head the Ministry of Women, Children and Persons with Disabilities. Mashatile was the last minister to be sworn-in following the recent cabinet reshuffle.

Mashatile was an active member in the underground structures of the ANC. He was held for almost four years without trial and during that period went on a hunger strike for 18 days as part of a nationwide hunger protest.

In May, he was appointed Deputy Minister of Arts and Culture, after serving as the Gauteng Premier.

Source: <http://www.dac.gov.za/> and <http://allafrica.com/stories/201011010941.html>

\*\*\*



### **C.3 Ghana: Chieftaincy, Culture law To Be Reviewed**

Government will soon review the legal framework regulating the mandate and activities of the National Commission on Culture, the Ghana Museums and Monuments Board, the National Theatre and all other Agencies under the Ministry of Chieftaincy and Culture.

The initiative is part of a five-year strategic plan of the sector Ministry which is expected to be completed by November this year. According to the Minister for Chieftaincy and Culture, Honourable Alex Asum-Ahensah, a roadmap for the continuation of research and documentation of customary laws and their usage at the level of traditional councils will be ascertained and developed into laws for all traditional councils.

The Minister, who disclosed this at the Meet the Press Series in Accra yesterday, noted that there will be activities for research and codification of lines of succession in all traditional councils.

Source: <http://gbcghana.com/index.php?id=1.163098>

\*\*\*

### **C.4 Madagascar - Lutte contre la contrefaçon des œuvres littéraires et artistiques**

Consciente des problèmes endurés par les artistes nationaux sur le piratage de leurs œuvres, la Présidence de la Haute Autorité de la Transition rappelle qu'il est primordial d'appliquer stricto sensu les termes de l'Arrêté interministériel N° 12226/2006 en date du 17 Juillet 2006 fixant les mesures renforçant la lutte contre la contrefaçon des œuvres littéraires et artistiques.

Lire le communiqué à <http://www.commerce.gov.mg/index.php/revue-de-presse/1413-uvres-litteraires-et-artistiques-lutte-contre-la-contrefacon>

\*\*\*

### **C.5 The DRC joins the Convention on the Protection and Promotion of the Diversity of Cultural Expressions (UNESCO, 2005)**

On 28 September the Democratic Republic of Congo became the 115th Member State having ratified the Convention (including Benin, Burkina Faso, Burundi, Cameroon, Chad, Congo, Côte d'Ivoire, Democratic Republic of Congo, Djibouti, Egypt, Ethiopia, Gabon, Guinea, Lesotho, Madagascar, Malawi, Mali, Mauritius, Mozambique, Namibia, Niger, Nigeria, Senegal, Seychelles, South Africa, Sudan, Togo, Tunisia and Zimbabwe).

Check <http://portal.unesco.org/la/convention.asp?KO=31038&language=E&order=alpha> the list:

\*\*\*

### **La RDC adhère à la Convention sur la protection et la promotion de la diversité des expressions culturelles (UNESCO, Paris, 2005)**

Le 28 septembre, la République démocratique du Congo est devenue le 115e Etat membre ayant ratifié la Convention. Avec cela, 29 pays africains ont ratifié le document: Bénin, Burkina Faso, Burundi, Cameroun, Congo, Côte d'Ivoire,



Djibouti, Égypte, Éthiopie, Gabon, Guinée, Lesotho, Madagascar, Malawi, Mali, Maurice, Mozambique, Namibie, Niger, Nigeria, RDC, Sénégal, Seychelles, Afrique du Sud, Soudan, Tchad, Togo, Tunisie et Zimbabwe.

Liste

à

<http://portal.unesco.org/la/convention.asp?KO=31038&language=F&order=alpha>

\*\*\*

## **C.6 AICA Incentive Prize for Young Critics**

At the General Assembly of the International Association of Art Critics (AICA), in Paris, on Saturday 23 October, Professor Yacouba Konaté, the International President of the Association, announced the first winner of the Association's new Incentive Prize for Young Critics to be: Franck Hermann Ekra for his review L'Envol du Sankofa (The Flight of the Sankofa), of the 9th Dak'Art Biennial of Contemporary African Art, 2010.

There was a total of 8 entries from young critics currently living in different countries. The prize consists of a fully paid trip for the winner to attend, and take part in, the next AICA Congress, in autumn 2011, at a location that has yet to be confirmed.

The prize-winning contribution by Franck Hermann Ekra will be published on the AICA website at <http://www.aica-int.org/spip.php?rubrique398>.

For more information contact Anne-Claude Morice: [aica.office@gmail.com](mailto:aica.office@gmail.com)

\*\*\*

## **D. News, institutions, resources and events in other regions and countries**

### **D.1 Imagining Cultural Space (Stockholm, 17-19 November 2010)**

This international conference and lab on the policy and practice of flexible art spaces and cultural organisations in Europe will discuss question like: How do we establish creative spaces for culture? How do they grow? How are they organised? How can they be financed, given reduced political will to support Arts and Culture? What policy is needed to support flexible art spaces and artistic structures?

Web site: <http://www.intercult.se/reimagining-cultural-space/>

Contact: [info@intercult.se](mailto:info@intercult.se)

\*\*\*

### **D.2 The 22nd Social Research conference: From Impunity to Accountability - Africa's Development in the 21st Century, November 18–19, 2010, NYC**

Join distinguished experts in discussing the challenges of development facing African countries as they work to combat poverty, improve the protection of human rights, increase government accountability, strengthen electoral systems, and manage foreign aid. More information at [www.socres.org/Africa](http://www.socres.org/Africa)

\*\*\*

### **D.3 MUSEUM International N°245-6: Patrimoine commun - Futurs partagés**

Cette édition spéciale de la revue MUSEUM International souhaite fournir un



aperçu éclairant des échanges, à la fois créatifs et stimulants qui ont eu lieu en novembre 2009, lors d'un colloque international intitulé «Conflit et consensus du patrimoine».

La réunion a mis en relief le travail d'intellectuels et de professionnels du patrimoine en lien avec des programmes dans l' Union européenne, aux États-Unis, en Israël, Palestine et Jordanie , en Inde et en Asie du sud-est, en Afrique du sud et sur l'Île Maurice , et dans des communautés afro-américaines et amérindiennes du Canada et des États-Unis – autant de scènes de conflits parfois âpres pour le droit à posséder et à interpréter les vestiges archéologiques et les restes humains.

Lire la table des matières et sommaire des articles à [http://portal.unesco.org/culture/fr/ev.php-URL\\_ID=41265&URL\\_DO=DO\\_TOPIC&URL\\_SECTION=201.html](http://portal.unesco.org/culture/fr/ev.php-URL_ID=41265&URL_DO=DO_TOPIC&URL_SECTION=201.html)

\*\*\*

### **MUSEUM International N°245-6: Shared Heritage Shared Future**

This special issue of MUSEUM International offers a glimpse of the provocative and stimulating discussions that took place in November 2009 at an international work-shop entitled 'Heritage Conflict and Consensus'.

The workshop highlighted the work of scholars and heritage professionals connected with projects in the European Union; the United States; Israel, Palestine and Jordan; India and Southeast Asia; South Africa and Mauritius; and African American and Native American communities of Canada and the United States – all scenes of sometimes bitter conflicts over the right to possess and interpret archaeological and human remains.

Read the contents table and summaries of articles at [http://portal.unesco.org/culture/en/ev.php-URL\\_ID=41265&URL\\_DO=DO\\_TOPIC&URL\\_SECTION=201.html](http://portal.unesco.org/culture/en/ev.php-URL_ID=41265&URL_DO=DO_TOPIC&URL_SECTION=201.html)

\*\*\*

### **D.4 Documents for the Fourth Ordinary Session of the Intergovernmental Committee**

The following documents for the Fourth Ordinary Session of the Intergovernmental Committee to be held in Paris, November 29 to December 3 are now available on the UNESCO website at <http://www.unesco.org/new/en/unesco/themes/2005-convention/faq-igc/>

\*\*\*

### **L'UNESCO met en ligne les documents relatifs à la 4e session ordinaire du Comité intergouvernemental de la Convention de 2005**

L'UNESCO rend disponibles les documents de la 4e session ordinaire du Comité intergouvernemental (Paris, 29 novembre - 3 décembre 2010) à <http://www.unesco.org/new/fr/unesco/themes/2005-convention/faq-igc/>

\*\*\*

### **D.5 The theme for International Museum Day 2011**

As ICOM has announced, «Museums and Memory» will be the theme for International Museum Day. In promoting this theme ICOM will be collaborating



with a number of important archival and heritage associations including the UNESCO Memory of the World Programme, the International Council on Archives (ICA), the International Federation of Library Associations (IFLA), the Coordinating Council of Audiovisual Archival Associations (CCAAA) and the International Council on Monuments and Sites (ICOMOS) to address this theme holistically.

Web site: [http://www.archivalplatform.org/news/entry/icom\\_theme](http://www.archivalplatform.org/news/entry/icom_theme)

\*\*\*

## **E. Actualités culturelles dans la presse africaine/Cultural Agenda in the African Press**

### **E.1 Links to portals**

<http://fr.allafrica.com/arts/bydate/?n=1>

<http://www.africaonline.com/site/africa/arts.jsp>

[http://www.apanews.net/apa.php?page=cult\\_index\\_eng](http://www.apanews.net/apa.php?page=cult_index_eng)

[http://www.apanews.net/apa.php?page=cult\\_index](http://www.apanews.net/apa.php?page=cult_index)

[http://www.africinfo.org/index.asp?navig=evenement&no=183&no\\_rubrique=9](http://www.africinfo.org/index.asp?navig=evenement&no=183&no_rubrique=9)

<http://weekly.ahram.org.eg/2003/646/culture.htm>

<http://english.alarabonline.org/display.asp?code=zculturez>

\*\*\*

### **E.2 Selected information from AllAfrica/Informations provenant de AllAfrica:**

#### **Angola: Minister Wants Subjects on Cultural Economy in Faculties**

Angolan minister of Culture, Rosa Cruz e Silva, on Wednesday advised the boards of the faculties of Law and Economics to work towards the creation of subjects related to economy and general culture, mainly in matters of cultural industry, ANGOP has learnt. <http://allafrica.com/stories/201011040467.html>

\*\*\*

#### **Nigeria: Gearing for Universal Studios Art Fair**

To celebrate the golden jubilee Nigeria, in the visual Art sub-sector of the creative world, Universal Studios of Arts is putting in place plans to hold the first ever all compassing Art fair in Lagos. <http://allafrica.com/stories/201011040267.html>

\*\*\*

#### **Nigeria: 'Abuja Film Village to Create 250,000 Jobs Annually'**

The FCT Minister, Alhaji Bala Mohammed, on Thursday in Abuja, said that the Abuja Film Village International (AFVI), would create 250,000 jobs annually on completion. <http://allafrica.com/stories/201011050359.html>

\*\*\*

#### **Africa: How to Be a Writer in Africa**

Even though African writing existed before arrival of foreign influence, in manuscripts of earlier civilizations discovered, the modern African writer is the one who learnt western languages and tried to articulate a genuine African voice in the face of many masquerading 'African' voices by western writers often taking the cover of travel writing.

<http://allafrica.com/stories/201011010396.html>



\*\*\*

**Africa: Africa International Film Festival Debuts in December**

Africa International Film Festival (AFRIFF), a platform that seeks to give expression to players in the African film sector by recognising and rewarding excellence in the industry, will hold its maiden edition of the festival to the 5th of December 1-5, 2010, in Port Harcourt, the Rivers State capital.

<http://allafrica.com/stories/201010250897.html>

\*\*\*

**Afrique: 13e congrès de la Panaf et 20e conférence de la Safa**

Le Pr. Moustapha Sourang, ministre d'Etat, conseiller spécial du président de la République a ouvert hier à l'Ucad II, le 13e Congrès de la Panaf (Association Archéologique Panafricaine de Préhistoire et des Disciplines Associées) et la 20e Conférence de la Safa (Société des Archéologues Africanistes).

<http://fr.allafrica.com/stories/201011030582.html>

\*\*\*

**Tunisie: Clôture du colloque sur le mécénat culturel**

La promotion de la culture s'arroe une place de choix dans le programme présidentiel pour le prochain quinquennat

<http://fr.allafrica.com/stories/201010310191.html>

\*\*\*

**Burkina Faso: Siao 2010 - C'est parti pour la biennale de l'artisanat africain!**

C'est sous ce thème «Artisanat africain, jeunesse et emploi» que s'est ouvert, ce 29 octobre 2010, la 12e édition du Salon international de l'artisanat de Ouagadougou (Siao). Jusqu'au 7 novembre 2010, les oeuvres de 3 000 exposants seront proposées aux visiteurs et acheteurs professionnels.

<http://fr.allafrica.com/stories/201010291097.html>

\*\*\*

**Afrique: L'Afrique du Sud à la croisée des cultures du Continent noir !**

Sous le Haut Patronage du Ministère du tourisme sud-africain, le pays de Nelson Mandela a abrité le mois dernier, un grand festival nommé Mangaung African Cultural Festival (Macufe), un festival qui a réalisé une mixture des différentes cultures africaines à travers une variété des disciplines dont notamment la musique, la ...

<http://fr.allafrica.com/stories/201010250846.html>

\*\*\*

**E.3 Selected information from Panapress/Informations provenant de Panapress**

**Moroccan professor to receive "2010 translation prize" Tuesday, Rabat, (PANA)**

The secretary-general of the international francophone organization (OIF), Abdou Diouf, will Tuesday in Rabat, Morocco, award the 2010 translation Prize to the Moroccan professor, Abdesselam Cheddadi, the Arab Organization for Education, Culture and Sciences (ALESCO) said here Friday. 06/11/2010

\*\*\*



**Abdou Diouf attendu mardi à Rabat pour la remise du Prix de la traduction,** Rabat, Maroc (PANA) - Le secrétaire général de l'Organisation internationale de la Francophonie (OIF), Abdou Diouf, remettra mardi prochain à Rabat le Prix de la traduction 2010 au professeur-chercheur marocain Abdesselam Cheddadi, a-t-on appris vendredi à Rabat. 05/11/2010

\*\*\*

## **F. Info from newsletters and information services**

### **UNESCO's Rabat Office publishes guide to advance gender equality in radio content**

As part of its 2010-2013 strategy to advance gender equality in media content of the Maghreb countries, the UNESCO Office in Rabat launches the new guide to help radio owners, managers and producers to create gender-sensitive content and to reduce stereotyping in their productions. [http://portal.unesco.org/ci/en/ev.php-URL\\_ID=30929&URL\\_DO=DO\\_TOPIC&URL\\_SECTION=201.html](http://portal.unesco.org/ci/en/ev.php-URL_ID=30929&URL_DO=DO_TOPIC&URL_SECTION=201.html)

\*\*\*

### **Le Bureau de l'UNESCO à Rabat publie un guide pour promouvoir l'égalité des genres à la radio**

Dans le cadre de sa stratégie 2010-2013 pour promouvoir l'égalité des genres dans les médias des pays du Maghreb, le Bureau de l'UNESCO à Rabat publie un nouveau guide conçu pour aider les propriétaires, dirigeants et producteurs de radio à créer du contenu visant à améliorer la représentation des femmes et à lutter contre les stéréotypes sexistes à la radio.

[http://portal.unesco.org/ci/fr/ev.php-URL\\_ID=30929&URL\\_DO=DO\\_TOPIC&URL\\_SECTION=201.html](http://portal.unesco.org/ci/fr/ev.php-URL_ID=30929&URL_DO=DO_TOPIC&URL_SECTION=201.html)

\*\*\*

## **F.2 News from the International Federation of Arts Councils and Cultural Agencies**

### **Canada Council for the Arts releases five year strategic plan**

The Canada Council for the Arts outlined today its priorities for the next five years with the release of Strengthening Connections: Strategic Plan 2011-16.

<http://www.canadacouncil.ca/news/releases/2010/xg129320718191545615.htm>

\*\*\*

### **Zambia - Government to Construct Cultural Centres**

Government has embarked on a programme to build cultural centres in the seven districts of Luapula Province to help preserve culture, President Rupiah Banda has announced. <http://allafrica.com/stories/201010041014.html>

\*\*\*

### **How the arts are funded outside the UK**

But just how does the UK compare to other countries? BBC correspondents give an overview of arts funding in India, France, Italy and the US. In case you missed Tuesday's online chat with members of the President's Committee on the Arts and the Humanities, the White House has posted a rather lengthy video from the interactive event in which the public was invited to pose questions about the country's arts policy and other cultural issues to committee members.



<http://www.bbc.co.uk/news/entertainment-arts-11569883>

\*\*\*

### **Network Meeting of cultural policy research**

EDUCULT, 12 October 2010, Germany

On 12 and 13 September EDUCULT organised the annual meeting of the Network of German-speaking Cultural Policy Researchers 2010. The meeting was held previous to the international symposium Arts for Education! in Essen/ Germany.

<http://www.educult.at/index.php/Conference-of-cultural-po/686/0/?&L=1>

\*\*\*

### **Spotlight on Memory of the World heritage: An audiovisual window on the world**

UNESCO's Memory of the World Register includes France's Lumière films that were the first to capture the lives and customs of people in countries in Europe and elsewhere, the world's very first feature length narrative film made in Australia in 1906, newsreels from 1960 to 1990 that view world events through Cuban eyes, and footage tracing the final years of apartheid and the birth of democracy in South Africa.

<http://portal.unesco.org/ci/en/ev.php->

[URL\\_ID=30905&URL\\_DO=DO\\_TOPIC&URL\\_SECTION=201.html](http://portal.unesco.org/ci/en/ev.php-URL_ID=30905&URL_DO=DO_TOPIC&URL_SECTION=201.html)

\*\*\*

## **F.3 Africultures**

### **Appel à contribution pour un ouvrage collectif sur "Francis Bebey"**

Cet ouvrage collectif se propose de rendre un hommage mérité à l'homme de culture aux multiples facettes qu'aura été Francis Bebey, Grand Prix de la Chanson Francophone, lauréat de trois prix de musique de film, membre du jury du Concours International de guitare Alirio Diaz, Grand Prix littéraire de l'Afrique Noire, etc. Notre projet sera l'occasion de revisiter l'héritage culturel de Francis Bebey, afin de mettre en évidence ses apports dans la connaissance et l'élaboration de la culture africaine moderne. La réflexion pourrait donc s'inscrire dans trois registres qu'on s'efforcera de revisiter: l'œuvre théorique, la création musicale et la création littéraire. Date-limite: le 15 février 2011.

<http://www.africultures.com/php/index.php?nav=murmure&no=6473>

\*\*\*

### **"Angola, figures de pouvoir" – Musée Dapper, Paris, 10 octobre 2010 – 10 juillet 2011**

Pour la première fois en France, une exposition d'envergure est consacrée aux arts d'Angola. Cette manifestation exceptionnelle présente environ cent quarante œuvres : masques de différentes factures, statuettes de chef à l'effigie du héros-chasseur Chibinda Ilunga, figures cultuelles et insignes de dignité, impressionnants objets magico-religieux et bas-reliefs polychromes.

<http://www.africultures.com/php/index.php?nav=evenement&no=23024>

\*\*\*



### **RDC: Salaam Kivu International Film Festival (SKIFF) Goma, 22 – 31 octobre**

L'édition 2010 aura lieu du 22 au 31 octobre. Elle poursuivra l'ouverture sur d'autres formes d'expression artistique telles que la danse et musique. Le langage corporel et la musique sont en effet une partie intégrante du processus du film et de la vidéo.

<http://www.africultures.com/php/index.php?nav=evenement&no=23107>

\*\*\*

### **Moriya, festival des arts et des cultures 2010 (Lesotho, 28 – 31 octobre 2010)**

The Moriya Arts and Cultural Festival, was first held in 1999. The main objective of this festival is to bring people of different views and backgrounds together to celebrate the diverse cultural heritage of Lesotho at the beginning of the 21st Century. The intention of the festival is to provide a showcase of Sesotho culture, reviving certain aspects of it which are waning, boost tourism and to encourage craftsellers and smallscale manufacturers. It is an opportunity for Basotho of all ages and backgrounds to demonstrate the richness of their culture and, at the same time, to experience the culture of neighbours and other residents of Lesotho.

<http://www.africultures.com/php/index.php?nav=evenement&no=23104>

\*\*\*

### **Conférence «I Festival, il Territorio, l'economia» (Les festivals, le territoire, l'économie)**

Quelle est aujourd'hui la valeur économique des festivals et quels sont leurs incidences sur le territoire (Milan, Lombardie, Italie, le 26 octobre 2010).

<http://www.africultures.com/php/index.php?nav=evenement&no=23202>

\*\*\*

### **"Le Festival au Désert" Des spots et des étoiles - Intagrist El Ansari**

Créé en 2001, le Festival au Désert connaît chaque année un succès croissant, dépassant toutes les attentes en termes de fréquentation, de renommée internationale et d'impacts socio-économiques au désert Saharien, notamment la région de Tombouctou, au Mali, où il se déroule tous les mois de janvier. Le succès de cet événement est dû à Manny Ansar, directeur du Festival au Désert et initiateur du projet, il confie volontiers : "Ce festival a transformé ma vie".

Histoire d'un rassemblement hétéroclite et singulier: le plus grand que le désert ait jamais connu... <http://www.africultures.com/php/index.php?nav=article&no=9796>

\*\*\*

### **Appel à contributions: Conférence Internationale Annuelle 2011 de l'Association du Théâtre Africain (AfTA)**

Trans-Actions scéniques : Innovation, Créativité & Entreprise dans le Théâtre Africain est le thème de la conférence internationale annuelle 2011 de l'Association du Théâtre Africain, (AfTA). La conférence aura lieu à l'Université Swansea Metropolitan, en Pays de Galles au Royaume Uni du 21 au 23 juillet 2011 et sera organisée par le Centre for Innovative Performance Practice & Research (CiPPR). Chercheurs, étudiants et professionnels intéressés au théâtre africain et à ses performances sont invités à soumettre leurs propositions/idées de 250-300 mots (y compris 150 mots de biographie) au plus tard le 1er février 2011 à



[ken.igweonu@smu.ac.uk](mailto:ken.igweonu@smu.ac.uk). More at [www.africantheatreassociation.org](http://www.africantheatreassociation.org)

\*\*\*

### **2011 annual international conference of the African Theatre Association (AfTA)**

This international conference will examine how recent advances in global citizenship, technology, economics and trans/intercultural transactions and borrowings have impacted on theatre and performance in Africa. Taking a lead from recent debate about significant challenges facing African theatre practice, we seek to broaden that discussion to include many ingenious solutions adopted to tackle them by exploring the trio of innovation, creativity and enterprise from different perspectives, including contacts, dealings and connections across cultures, discipline and media. Researchers, scholars and practitioners interested in African theatre and performance are invited to submit abstracts/proposals of 250-300 words (including a 150 words biography), by Tuesday, 1 February 2011, to the conference convener [kene.igweonu@smu.ac.uk](mailto:kene.igweonu@smu.ac.uk).

Web site: <http://www.africultures.com/php/index.php?nav=murmure&no=6494>

\*\*\*

### **F.4 AFRICINFO**

#### **Festival International du Film de l'Etudiant (FIFE): Appel à Candidature**

Les candidats intéressés par ce champ libre de création et d'interaction doivent confirmer leurs participations avant le 30 Décembre 2010.

<http://www.africinfo.org/index.asp?navig=depeche&no=6356>

\*\*\*

#### **Dialogues de Corps - Rencontres chorégraphiques de Ouagadougou 2010**

8ème édition, atelier du 6 au 18 décembre 2010

[http://www.africinfo.org/index.asp?navig=evenement&no=22961&no\\_rubrique=6](http://www.africinfo.org/index.asp?navig=evenement&no=22961&no_rubrique=6)

\*\*\*

#### **Salon international des tissus d'Afrique (SITA) 2010**

Le SITA est une participation à la perspective de développement culturel et économique. C'est un projet favorable à la mise en valeur du savoir - faire, des produits et œuvres artistiques du continent - défilé de mode du 8 au 13 novembre 2010

[http://www.africinfo.org/index.asp?navig=evenement&no=20633&no\\_rubrique=7](http://www.africinfo.org/index.asp?navig=evenement&no=20633&no_rubrique=7)

\*\*\*

### **F.5 UNCTAD Creative Economy E-Newsletter**

In its October issue the Newsletter reviews the results of the conferences held in the framework of the Creative Economy Programme over the past six month, namely the following

- WIPO Intergovernmental Committee on Intellectual Property and Traditional Knowledge and Folklore, Geneva, 3 - 7 May 2010
- Incubators of Cultural Enterprises, Malaga, 11 June 2010
- Creative Cities: the impact of culture in the urban economy, Santiago de Chile, 29-30 June 2010
- Eqvus 2010- Culture and economic development, Athens, Greece, 22 June



2010

- Creative Economy Academic Exchanges, Geneva, 17-29 May, 2010
- 6th World Summit on Internet and Multimedia, 13-15 October, Shenyang, [www.fiam.org](http://www.fiam.org)
- Global Music Pilot Campus, 12-18 October, Dar es Salaam, [http://www.daressalam.diplo.de/Vertretung/daressalam/en/06/Seite\\_Music\\_Campus\\_2.html](http://www.daressalam.diplo.de/Vertretung/daressalam/en/06/Seite_Music_Campus_2.html)
- Global South-South Creative Week, 19-21 October, Shanghai, [www.unctad.org/creative-programme](http://www.unctad.org/creative-programme)
- Workshop for Enhancing New and Dynamic Sectors, 25-27 October, Vientiane, [www.unescap.org](http://www.unescap.org)
- Workshop on Cultural Economics & Management, 4-5 November, Valencia, [www.uv.es](http://www.uv.es)

It gives also the list of the meetings foreseen in the rest of the year 2010:

- 4th International Cultural Industry Forum, 18-19 November, Beijing, [www.iciforum.org](http://www.iciforum.org)
- Creative Cities and Industries in the 21st Century Symposium, 11-12 November, Istanbul, [www.yses.yildiz.edu.tr](http://www.yses.yildiz.edu.tr)
- Thailand International Creative Economy Forum, 28-30 November, Bangkok, [www.ticef.com](http://www.ticef.com)
- International Conference on Creative Economy in North-East, 8-10 December, Fortaleza, [www.instanima.com.br](http://www.instanima.com.br)

Web site: [www.unctad.org/creative-programme](http://www.unctad.org/creative-programme)

Contact: [creative.industries@unctad.org](mailto:creative.industries@unctad.org)

\*\*\*

## F.6 AFRICOM-L

### **Commonwealth Museums: Culture, Economy and Climate Change, May 2011**

Organized by the Commonwealth Association of Museums in partnership with the Asian Civilisations Museum (ACM, Singapore), this 5 day program will feature two main theme sessions

- Part 1: Museums, Culture, and Sustainable Development on the role of museums in promoting culture as means of social and economic development (this part will expand on the productive discussions of Putting Culture First at the GCAM4 meeting (October 2009).
- Part 2: World Watch Two: Conserving Cultures in the Face of Climate Change - will focus directly on the need for museums as cultural organisations to use the links between culture and development to play a role in addressing both general issues of climate change and its specific impact on cultural continuity.

Speakers are invited to submit proposals for papers, case studies, and/or full panels. The proposal package should include a summary of 150-200 words and a two-page CV. Proposals should be received by 15 February 2011.

Contacts for further inquiries and proposals: [CatherineC.Cole@telus.net](mailto:CatherineC.Cole@telus.net) and [irvinel@fclc.com](mailto:irvinel@fclc.com)



\*\*\*

### **International Journal of Intangible Heritage - Call for papers**

International Journal of Intangible Heritage seeks to be an inter-communicative and interdisciplinary channel for scholarly research on intangible heritage around the world with respect to its preservation, transmission and promotion. With critical academic articles, provocative viewpoints and reviews, the IJIH, a peer-reviewed academic journal tries to enrich discourses on intangible heritage that reflects the connections between intangible heritage and people. International Journal of Intangible Heritage is an annual-basis publication officially supported by the International Council of Museums (ICOM) with its publication secretariat office in the Cultural Exchange and Education Division, the National Folk Museum of Korea. Deadline for the IJIH Vol.6: Dec. 15th. 2010. Publication Secretariat: [ijih.editor@gmail.com](mailto:ijih.editor@gmail.com).

. For further information and inquiries, please refer to the webpage of IJIH: [www.ijih.org](http://www.ijih.org)

Web site: <http://www.africom.museum/>

E-mail: [secretariat@africom.museum](mailto:secretariat@africom.museum)

\*\*\*

### **F.7 Arterial Newsletter**

#### **International Radio Playwriting Competition 2011**

The British Council is once again joining with the BBC World Service to launch an International Radio Playwriting Competition 2011. Applicants are invited to write a radio play of some 60 minutes in length, on a subject of their choice. The play must be the original, unpublished work of the person or persons submitting it. The competition is open to any writer who is not normally a resident of the United Kingdom. Closing date for applications: Thursday 31st March 2011. Information & Forms: [www.bbcworldservice.com/radioplay](http://www.bbcworldservice.com/radioplay)

\*\*\*

#### **7th Amakula Kampala International Film Festival 2010** (Kampala, Oct 29th – Nov 6th)

The seventh edition of the Amakula Kampala International Film Festival for 2010 took place from October 29th to November 6th with the theme of Inevitable Transition. The festival will be presented at the National Theatre as well as twenty video halls located in the five districts of Kampala. Website: <http://www.amakula.com/>

\*\*\*

#### **Work opportunities in Arterial Network**

Arterial Network is inviting candidates for the following posts

- French/English Translator and Project Manager: This post requires a full-time, highly competent translator to translate documents and information from English to French and French to English.
- Communications and marketing officer: This post requires a full-time, energetic and creative person to promote and look after the Arterial Network brand, and manage all aspects of its profile and communication vehicles



including its websites, newsletters, publications, social media (Twitter, Facebook, You Tube, etc).

- Project Manager: Sustainability: Integral to building sustainability of the African creative sector, is developing support on the African continent itself. Arterial Network has identified the need to establish an African Fund for Arts and Culture and.

Interested applicants for these posts should send applications by 12 November to Belisa Rodrigues at [belisa@arterialnetwork.org](mailto:belisa@arterialnetwork.org) by 12 November 2010.

\*\*\*

### **Offres d'emploi au Réseau Artériel**

Arterial invite des candidatures pour les trois postes suivants:

- Traducteur et chef de projet français/anglais: Ce poste est un emploi à plein temps pour un traducteur très compétent dans la traduction de documents et d'informations d'anglais en français et de français en l'anglais.
- Responsable de la communication et du marketing: Poste à plein temps pour une personne énergique et créative pour la promotion et le renom de la marque « Réseau Artériel ». Le poste comprend la gestion de tous les aspects du profile de la marque et de ses moyens de communication, incluant ses sites Internet, ses bulletins, ses publications, ses médias sociaux (Twitter, Facebook, YouTube, etc).
- Chef de projet : viabilité et durabilité (sustainability): Pour créer un secteur de création africain viable, il est nécessaire de développer un soutien sur le continent africain lui-même. « Réseau Artériel » a déterminé le besoin d'établir un Fonds Africain pour les Arts et la Culture.

Les candidat(e) intéressé(e)s sont prié(e)s d'envoyer leur dossiers, jusqu'au 12 novembre, à Belisa Rodrigues: [belisa@arterialnetwork.org](mailto:belisa@arterialnetwork.org).

Web site: <http://www.arterialnetwork.org/>

Contact: [florence@arterialnetwork.org](mailto:florence@arterialnetwork.org)

\*\*\*

### **F.8 Newsletter Casa África**

#### **The 1st Tri-Continental Handicraft Fair (Tenerife, Spain, 27 October – 1st November 2010)**

The 1st edition of the Tri-Continental Handicraft Fair, organised by the Tenerife Island Council in collaboration with Casa África, included the participation of 200 artisans, 30 of them from Senegal. It will introduce African handicrafts, both traditional ones and others of new designs. A selection of 30 artisans and companies from Senegal displayed samples of the leather handicrafts in their multiple formats and production techniques, as well as pieces made of wood, vegetable fibres, metal, traditional fabrics, and recycled goods as a new type of handicraft.

Web

site:

[http://www.casaffrica.es/en/agenda\\_europa\\_africa.jsp?DS26.step=3&DS26.PROID=216015](http://www.casaffrica.es/en/agenda_europa_africa.jsp?DS26.step=3&DS26.PROID=216015).

\*\*\*



### **Le 1er Salon tricontinental d'artisanat (Tenerife, Espagne, 27 octobre – 1er novembre 2010)**

La première édition du Salon Tricontinental d'Artisanat, organisé par le Conseil Municipal de Ténériffe en partenariat avec Casa África, s'est déroulée avec la participation de 200 artisans, dont 30 du Sénégal. Il a permis de découvrir l'artisanat africain, tant sous son aspect traditionnel que dans ses nouvelles formes. 30 artisans et entreprises originaires du Sénégal seront choisis pour montrer des exemples du meilleur artisanat réalisé sur cuir, dans les formes et selon les techniques les plus diverses en matière de fabrication, ainsi que des travaux sur bois, fibre végétale, tissus traditionnels, et du recyclage en tant que nouvelle forme artisanale. Site web

[http://www.casafrica.es/fr/agenda\\_europa\\_africa.jsp?DS26.step=3&DS26.PROID=216015](http://www.casafrica.es/fr/agenda_europa_africa.jsp?DS26.step=3&DS26.PROID=216015)

\*\*\*

### **F.9 Babelmed**

#### **Colloque international Speak, Memory (Le Caire, du 28 au 30 Octobre 2010)**

Le Townhouse Gallery organise un colloque international «Speak, Memory» sur les initiatives et les stratégies servant à préserver la mémoire culturelle.

[http://www.babelmed.net/Pais/M%C3%A9diterran%C3%A9e/Agenda/speak\\_memory.php?c=5981&m=316&l=fr](http://www.babelmed.net/Pais/M%C3%A9diterran%C3%A9e/Agenda/speak_memory.php?c=5981&m=316&l=fr)

\*\*\*

#### **Rencontres d'Averroès**

Rendez-vous désormais indispensable pour tenter de penser la Méditerranée des deux rives, Les Rencontres d'Averroès auront pour thème cette année "Méditerranée, un monde fragile". Une série d'initiatives accompagnant la manifestation se tiendront également en région PACA du 4 novembre au 19 décembre. Tables rondes les 26 et 27 novembre à Marseille. ...

[http://www.babelmed.net/Pais/M%C3%A9diterran%C3%A9e/Agenda/17%E2%80%A2BDme\\_%E2%80%A2dition.php?c=6086&m=316&l=fr](http://www.babelmed.net/Pais/M%C3%A9diterran%C3%A9e/Agenda/17%E2%80%A2BDme_%E2%80%A2dition.php?c=6086&m=316&l=fr)

\*\*\*

#### **Festival Cinéma Méditerranéen, Bruxelles**

La nouvelle édition du Festival Cinéma Méditerranéen s'appête à ouvrir ses portes avec au programme cette année environ 70 films du sud de la Méditerranée. Du 5 au 13 novembre 2010 au Botanique, Bruxelles.

[http://www.babelmed.net/Pais/M%C3%A9diterran%C3%A9e/Agenda/festival\\_cin\\_%E2%80%A2ma.php?c=6068&m=316&l=fr](http://www.babelmed.net/Pais/M%C3%A9diterran%C3%A9e/Agenda/festival_cin_%E2%80%A2ma.php?c=6068&m=316&l=fr)

\*\*\*

#### **«Regards croisés euro-méditerranéens»**

L'exposition «Regards croisés euro-méditerranéens» réunit 9 plasticiens des deux rives de la Méditerranée autour d'une réflexion sur les textes de Michel Butor. Du jeudi 4 au lundi 29 novembre 2010, au Sous-sol – Art Gallery, Agadir

[http://www.babelmed.net/Pais/M%C3%A9diterran%C3%A9e/Agenda/exposition\\_%E2%80%A2regards.php?c=6065&m=316&l=fr](http://www.babelmed.net/Pais/M%C3%A9diterran%C3%A9e/Agenda/exposition_%E2%80%A2regards.php?c=6065&m=316&l=fr)

Web site: <http://www.babelmed.net/>



Contact: [info@babelmed.net](mailto:info@babelmed.net)

\*\*\*

## **F.10 Diversity of Cultural Expressions News**

### **19th call for projects by Fonds francophone des inforoutes**

The International Organization of La Francophonie (OIF) has announced that the 19th call for project proposals for the Fonds francophone des inforoutes is now open. The deadline for submissions is March 4, 2011. All documents and information required to apply are available by contacting the OIF or visiting its website. Source <http://www.francophonie.org/Fonds-francophone-des-inforoutes,34250.html>

\*\*\*

### **Implementing the UNESCO Convention of 2005 in the European Union (full version of the study for the European Parliament)**

The September 21 issue of the Diversity of Cultural Expressions Newsletter discusses the abridged version (124 pages, available in a number of languages) of the study entitled Implementing the 2005 UNESCO Convention on the Diversity of cultural Expressions in the European Union, edited by Germann Avocats. The full version of the study (334 pages, English only) is also available. Source: <http://www.diversitystudy.eu/ms/index.htm>

\*\*\*

### **Proceedings of the Funding Culture, Managing the Risk symposium**

In April 2010, UNESCO brought together experts in finance, development, research, and culture at a symposium entitled Funding Culture, Managing the Risk. The event was organized to share ideas on innovative approaches and strategies to improve cultural funding in developing countries. The proceedings are available in French on the UNESCO website. [http://portal.unesco.org/culture/fr/ev.php-URL\\_ID=41322&URL\\_DO=DO\\_TOPIC&URL\\_SECTION=201.html](http://portal.unesco.org/culture/fr/ev.php-URL_ID=41322&URL_DO=DO_TOPIC&URL_SECTION=201.html)

\*\*\*

### **Déclaration de Montreux: les Chefs d'État et de gouvernement appellent à la ratification et la mise en oeuvre de la Convention**

Dans leur Déclaration finale adoptée à l'issue du XIIIe Sommet de la Francophonie, qui s'est tenu à Montreux (Suisse) les 23 et 24 octobre, les chefs d'État et de gouvernement des pays ayant le français en partage ont réitéré leur volonté de «promouvoir la diversité culturelle et le multilinguisme».

Sources: <http://www.francophoniemontreux2010.ch/front/home>

\*\*\*

### **Fonds francophone des inforoutes: 19e appel à projets**

L'Organisation internationale de la Francophonie (OIF) annonce le lancement du 19e appel à projets du Fonds francophone des inforoutes. La date limite pour le dépôt des dossiers est le 4 mars 2011. Tous les documents et les informations nécessaires à la constitution d'un dossier de candidature peuvent être demandés auprès de l'OIF ou consultés au site:

<http://www.francophonie.org/Fonds-francophone-des-inforoutes,34250.html>

\*\*\*



## **Mise en œuvre de la Convention de l'UNESCO de 2005 dans l'Union Européenne**

Le Bulletin de nouvelles sur la diversité culturelle relatait, dans son édition du 21 septembre dernier, la parution de la version courte (document de 124 pages, disponible en plusieurs langues) de l'étude intitulée La mise en œuvre de la Convention sur la diversité des expressions culturelles dans l'Union européenne, publiée sous la direction de German Avocats. La version longue de cette étude est également disponible.

<http://www.diversitystudy.eu/ms/index.htm>

\*\*\*

## **Actes du symposium « La gestion des risques dans le financement de la culture »**

L'UNESCO publie, dans son site Web, les Actes de ce symposium organisé en avril 2010. Cette publication rassemble les présentations des experts et des participants invités, et restitue les échanges d'idées et d'expériences les plus fructueux. Elle inclut par ailleurs les messages clés du symposium et de la discussion en ligne qui l'a précédé, ainsi que les perspectives qui en sont issues » indique l'UNESCO. Le document est disponible sur le site de l'UNESCO à

[http://portal.unesco.org/culture/fr/ev.php-URL\\_ID=41322&URL\\_DO=DO\\_TOPIC&URL\\_SECTION=201.html](http://portal.unesco.org/culture/fr/ev.php-URL_ID=41322&URL_DO=DO_TOPIC&URL_SECTION=201.html)

Web site: <http://www.diversite-culturelle.qc.ca/>

E-mail: [SGDC@mcccf.gouv.qc.ca](mailto:SGDC@mcccf.gouv.qc.ca)

\*\*\*

## **F.11 UNESCO Culture Newsletter / Lettre d'information sur la culture**

### **2005 Convention on the Protection and Promotion of the Diversity of Cultural Expressions: On the Occasion of its 5th Anniversary**

Five years after its adoption, the Convention is ensuring that artists, cultural professionals and citizens worldwide can create, produce, disseminate and enjoy a diversity of cultural goods, services and activities, including their own. With a roadmap for implementation nearing completion, over 270 project proposals to the International Fund for Cultural Diversity and 116 ratifications, the Convention is positioned to advance a new framework for the governance of culture around the world.

Read more about this issue and related documents at [http://portal.unesco.org/culture/en/ev.php-URL\\_ID=41320&URL\\_DO=DO\\_TOPIC&URL\\_SECTION=201.html](http://portal.unesco.org/culture/en/ev.php-URL_ID=41320&URL_DO=DO_TOPIC&URL_SECTION=201.html)

[http://portal.unesco.org/culture/en/ev.php-URL\\_ID=41320&URL\\_DO=DO\\_TOPIC&URL\\_SECTION=201.html](http://portal.unesco.org/culture/en/ev.php-URL_ID=41320&URL_DO=DO_TOPIC&URL_SECTION=201.html)

Coming events and conferences <http://www.unesco.org/new/en/unesco/events/culture-events/>

\*\*\*

## **La Convention sur la protection et la promotion de la diversité des expressions culturelles célèbre son 5e anniversaire**

Cinq ans après son adoption, la Convention s'assure que les artistes, les professionnels de la culture et les citoyens du monde entier sont en mesure de créer, produire, diffuser et accéder à une diversité d'activités, de biens et services



culturels, y compris les leurs. Avec une feuille de route pour sa mise en œuvre pratiquement complétée, plus de 270 propositions de projet adressées au Fonds international pour la diversité culturelle et 116 ratifications, la Convention est bien positionnée pour assurer la mise en place d'un nouveau cadre pour la gouvernance de la culture dans le monde. Plus d'information et documents portant sur ce sujet à [http://portal.unesco.org/culture/fr/ev.php-URL\\_ID=41320&URL\\_DO=DO\\_TOPIC&URL\\_SECTION=201.html](http://portal.unesco.org/culture/fr/ev.php-URL_ID=41320&URL_DO=DO_TOPIC&URL_SECTION=201.html)

Réunion et événements prochains organisés par l'UNESCO dans le domaine de la culture: <http://www.unesco.org/new/fr/unesco/events/culture-events/>

E-mail: Boumaiza, Naima [N.Boumaiza@unesco.org](mailto:N.Boumaiza@unesco.org)

\*\*\*

## **F.12 Arts Watch: A Weekly Cultural Policy Publication of Americans for the Arts**

### **U.S. Department of State Expands Cultural Diplomacy Efforts**

The New York Times, 10/25/10

"Under a new one million-dollar program being announced this week, the Obama administration is planning to expand its cultural diplomacy programs to include visual artists like painters and sculptors, who will be asked next year to create public art projects in 15 foreign countries...The new program, known as smART Power, will be administered by the Bronx Museum of the Arts, which was selected from a dozen institutions to choose the artists. They will be sent to places that include Pakistan, Egypt, Venezuela, China, Nigeria, and a Somali refugee camp in Kenya."

<http://nyti.ms/aajGDD>

\*\*\*

## **F.13 Cyberkaris - the monthly electronic newsletter of the Interarts Foundation**

### **Theatre forum – a new activity for the second phase of the Project on Sexual and Reproductive Health in Mali**

In October the second phase of the project “Role of culture in the tools and strategies for the promotion of Sexual and Reproductive Health of Young People in the Informal Sector of the Mopti region, Mali” was launched by Interarts, in collaboration with Family Care International/Mali and the Association des Enfants et des Jeunes travailleurs du Mali. The initiative is aimed at providing young people with culturally-sensitive sexual and reproductive health instruments. More at <http://www.interarts.net/en/encurso.php?pag=1&p=297>

\*\*\*

### **Seminar “Contribution of Culture to Combat Poverty and Social Exclusion”**

In the framework of the Belgian Presidency of the European Union, the Seminar “Contribution of Culture to Combat Poverty and Social Exclusion” was carried out from 17 until 19 October in Brussels. The conference aimed to demonstrate that combating poverty and social exclusion concerns and involves directly the cultural policy field.

<http://www.interarts.net/en/encurso.php?pag=1&p=305>



\*\*\*

### **The U40 International Forum in Istanbul**

In the context of the 'Cultural Diversity 2030' U40 process, which involves young experts in the field of cultural diversity, an International Forum of U40-Fellows took place in Istanbul on 21-24 October. The event was carried out on the occasion of the fifth anniversary of the adoption of the UNESCO Convention on the Protection and Promotion of the Diversity of Cultural Expressions. More at <http://www.unesco.de/4824.html?&L=1>

\*\*\*

### **CIRCLE Website Relunched**

The website of cultural policy research network CIRCLE (Cultural Information and Research Centres Liaison in Europe) has recently been redesigned, in order to facilitate access to the activities and documents which the network carried out until 2007. Formally established in 1984, CIRCLE operated as an independent think-tank dedicated to developing cultural policy models for Europe. More at <http://www.circle-network.org/>

Web site: [www.interarts.net](http://www.interarts.net)

Contact: [cyberk@interarts.net](mailto:cyberk@interarts.net)

\*\*\*

### **F.14 La Lettre de Culturesfrance**

#### **L'anthologie Les Poètes de la Méditerranée (coédition Culturesfrance/Gallimard)**

Cette anthologie, laquelle sera lancée le 25 novembre, ne se veut pas un palmarès mais un parcours qui accueille les voix de toutes les rives, des voix vivantes qui entrent en résonance autant qu'en dissonance, en amitié autant qu'en opposition ou en défiance. Des poètes qui ne cherchent pas d'accord factice autour d'une mer commune et sous un même ciel, mais qui disent un réel disparate, dans le respect ou la dilapidation de tous les héritages, un espace d'aujourd'hui.

Contact: [info@culturesfrance.com](mailto:info@culturesfrance.com)

\*\*\*

### **F.15 Les nouvelles de l'Observatoire Culturel ACP**

#### **Le site web du projet ARPEM**

Le projet ARPEM « Appui au Réseau Ouest-Africain de pépinières d'entreprises dans la filière de la Musique » lance son site web : [www.arpem-culture.org](http://www.arpem-culture.org). Le site met à votre disposition des informations concernant les entreprises musicales au Sénégal, Côte d'Ivoire et Burkina Faso.

\*\*\*

### **CODE DES VISAS UE. Mobilité des Artistes de pays tiers**

Tenant compte du soutien du programme ACP Cultures aux échanges et la mobilité transcontinentale des artistes et des professionnels ACP de la culture, nous vous informons du nouveau Règlement (CE) n°810/2009 (Code des visas), en vigueur depuis avril 2010. Ce règlement fixe les procédures et conditions de délivrance des visas pour les transits ou les courts séjours sur le territoire de l'EU. Un Manuel



relatif à l'organisation des services des visas a aussi été adopté  
[http://ec.europa.eu/home-affairs/policies/borders/borders\\_visa\\_en.htm](http://ec.europa.eu/home-affairs/policies/borders/borders_visa_en.htm)

\*\*\*

### **Launch of the ARPEM website**

Project funded by ACPCultures: The ARPEM Project "Support to the West African Network of Business Incubators for the music sector » launch their web-site : [www.arpem-culture.org](http://www.arpem-culture.org). The web-site provides you with information about music enterprises in Senegal, Ivory Coast and Burkina Faso.

\*\*\*

### **EU VISA CODE. Mobility of artists from third countries**

Considering the ACPCultures programme support to transcontinental exchanges and mobility of ACP artists and cultural professionals, we inform you on the new Regulation (EC) n° 810/2009 (Visa Code), applicable since April 2010. This Regulation establishes the procedures and conditions for issuing visas for transit or short intended stays in the EU territory. A Handbook for the processing of visa applications has also been adopted in June 2010.

[http://ec.europa.eu/home-affairs/policies/borders/borders\\_visa\\_en.htm](http://ec.europa.eu/home-affairs/policies/borders/borders_visa_en.htm)

Web site: [www.acpcultures.eu](http://www.acpcultures.eu)

\*\*\*

### **F.16 African Colours Weekly Newsletter**

#### **Contemporary Art Expressions from Africa by Mustapha Sanneh**

Opening on the 11th November 2010, Primo Marella Gallery is pleased to present "Africa, Assume Art Position!", an important group show focused on contemporary art from Africa. The artists, selected with the collaboration of Yakouba Konaté, Curator of the Dakar Biennale (Senegal), present in their works a universal language. In a continent such as Africa, characterised by contradictions and important issues in the social, economic and political realm, art becomes the preferred way not only to escape reality. It becomes also the best way to address it, understand it and criticize it. [http://www.africancolours.com/african-art-news/669/international/contemporary\\_art\\_expressions\\_from\\_africa.htm](http://www.africancolours.com/african-art-news/669/international/contemporary_art_expressions_from_africa.htm)

Web site: <http://www.africancolours.net/>

E-mail: [info@africancolours.com](mailto:info@africancolours.com)

\*\*\*

**Please send addresses, information, and documents  
for the OCPA list serve, database, documentation  
centre and web site!**

\*\*\*

**Thank you for your interest and co-operation**

\*\*\*